00096017

TV-Relax with USB port

TV-Relax mit USB-Anschluss

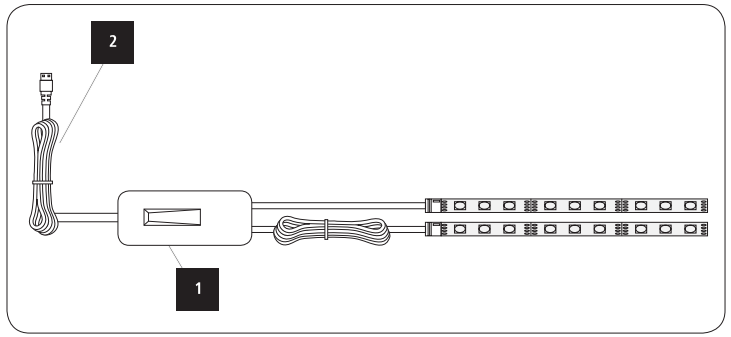
Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Pistokelaturi FIN

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00096017/06.14

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 2,4 09.07.14 16:04



GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Controls and Displays

A) Remote control

1. ON/OFF switch
2. USB connector

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- LED strip (2x 50 cm) with ON/OFF switch
- These operating instructions

Note

Please check that the set is complete before using it and ensure that none of the parts is faulty or damaged.

3. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the LED band while it is still in the packaging or when it is rolled up.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Be careful not to bend the LED band. This can cause damage to the band.
- Do not connect the product to other lighting systems.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. Operation

- Connect the USB connector (2) to a USB port on your television.
- Alternatively, you can also connect the USB connector (2) to a USB charger or to another terminal device with USB port.

Note - Connecting to terminal devices

- Before connecting to a terminal device, check whether the power output of your terminal device can supply sufficient power for the LED band.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device. If necessary, ask the relevant manufacturer's support centre for the information you need.

- Remove the protection foil from the rear of the LED band to fasten it to your television, wall, etc. using the self-adhesive strip on the rear.

Note

- Ensure that you do not cover any connections, ventilation holes or similar when attaching the product.

- Switch the LED band on/off using the ON/OFF switch (1).

5. Installation

Error	Solution
LED does not light up	Check if the LED band is switched on and, if necessary, switch it on using the ON/OFF switch (1).
	Check the connections.
	Check to make sure that the terminal device is connected to the LED band and that it is switched on.

6. Care and Maintenance

- Use only a dry cloth to clean the device.
- Do not use any aggressive cleaners.
- The LEDs cannot be replaced.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	LED band
Operating voltage	5 V
Power consumption	450 mA
Output	2,5 W
Specifications	USB 2.0
Length	2x 50 cm

10. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 5-3
09.07.14 16:04

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.
Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Bedienungselemente und Anzeigen

A) Fernbedienung

1. Ein-/ Ausschalter
2. USB-Stecker

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- LED-Band (2x 50 cm) mit Ein-/Ausschalter
- diese Bedienungsanleitung

Hinweis

Bitte prüfen Sie vor der Verwendung das Set auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das LED-Band nicht in der Verpackung oder im aufgerollten Zustand.
- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Achten Sie darauf, das LED-Band nicht zu knicken. Dies kann zu Schäden am LED-Band führen.
- Kombinieren Sie das Produkt nicht mit anderen Beleuchtungssystemen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Betrieb

- Stecken Sie den USB-Stecker (2) an einem USB-Anschluss Ihres Fernsehers an.
- Alternativ stecken Sie den USB-Stecker (2) an einem USB-Ladegerät oder anderem Endgerät mit USB-Anschluss an

Hinweis - Anschluss an Endgeräte

- Prüfen Sie vor Anschluss an einem Endgerät, ob das LED-Band mit der Stromabgabe Ihres Endgerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Endgerätes. Ggf. erfragen Sie die nötigen Angaben über den Support des entsprechenden Herstellers.

- Ziehen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite des LED-Bands ab, um dieses mit der selbstklebenden Rückseite an Ihrem Fernseher, Wand, etc. zu befestigen.

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Befestigung des Produktes keine Anschlüsse, Lüftungsschlitze o.ä. verdecken.

- Schalten Sie das LED-Band mithilfe des Ein-/ Ausschalters (1) ein/ aus.

5. Fehlerbehebung

Fehler	Behebung
LED-Band leuchtet nicht	Überprüfen Sie, ob LED-Band eingeschaltet ist und schalten Sie dieses gegebenenfalls mittels Ein-/ Ausschalter (1) ein.
	Überprüfen Sie die Verbindungen.
	Überprüfen Sie, ob das Endgerät, an dem das LED-Band angeschlossen ist, eingeschaltet ist.

6. Wartung und Pflege

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Die LEDs können nicht ersetzt werden.

7. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

9. Technische Daten

	LED-Band
Betriebs-spannung	5 V
Stromaufnahme	450 mA
Leistung	2,5 W
Spezifikation	USB 2.0
Länge	2x 50 cm

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 4-5 09.07.14 16:04

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Éléments de commande et d'affichage

A) Télécommande

1. Commutateur Marche / Arrêt
2. Connecteur USB

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Bande de LED (2x 50 cm) avec commutateur marche/arrêt
- Mode d'emploi

Remarque

Avant utilisation, veuillez vérifier que le kit livré est complet et qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas la bande de LED dans son emballage ou déroulée.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Veillez à ne pas plier la bande de LED, risques d'endommagement de la bande.
- N'utilisez pas le produit conjointement avec d'autres systèmes d'éclairage.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Fonctionnement

- Branchez le connecteur USB (2) dans une connexion USB de votre téléviseur.
- Vous pouvez, à titre d'alternative, brancher le connecteur USB (2) dans un chargeur USB ou un autre appareil disposant d'une connexion USB.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 6-7 09.07.14 16:04

Remarque - Branchement à des appareils

- Avant de raccorder la bande de LED à un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant de votre appareil est suffisant pour alimenter la bande de LED.
- Veuillez respecter les instructions du mode d'emploi de l'appareil à ce sujet. Pour toute question, veuillez vous adresser à l'assistance technique du fabricant concerné.

- Enlevez le film protecteur sur la face arrière de la bande de LED afin de fixer cette dernière par son côté adhésif sur votre téléviseur, votre mur, etc.

Remarque

- Lorsque vous fixez la bande, veillez à ne pas couvrir de connexions, fentes de ventilation ou autres.

- Mettez la bande de LED en marche/à l'arrêt à l'aide du commutateur marche/arrêt (1).

5. Montage

Problème	Élimination
La bande de LED ne s'allume pas	Vérifiez que la bande de LED est bien sous tension et, le cas échéant, mettez-la sous tension à l'aide du commutateur marche/arrêt (1).
	Vérifiez les connexions.
	Vérifiez si l'appareil auquel la bande de LED est raccordée, est bien en marche.

6. Soins et entretien

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité
- N'utilisez pas de détergents agressifs pour le nettoyage du produit.
- Il n'est pas possible de remplacer les LED.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Bande de LED
Tension de service	5 V
Consommation de courant	450 mA
Puissance	2,5 W
Spécification	USB 2.0
Longueur	2x 50 cm

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 8-9 09.07.14 16:04

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Elementos de manejo e indicadores

A) Mando a distancia

1. Interruptor On/Off
2. Conector USB

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Banda LED (2x50 cm) con interruptor On/Off
- Estas instrucciones de manejo

Nota

Compruebe antes de utilizar el set para ver si está completo y asegúrese de que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

3. Instrucciones de seguridad

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No utilice la cinta de LEDs dentro del embalaje ni en estado enrollado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Asegúrese de no doblar la cinta de LEDs. Esto puede dañar la cinta de LEDs.
- No combine el producto con otros sistemas de iluminación.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Funcionamientow

- Enchufe el conector USB (2) a un puerto USB de su televisor.
- Alternativamente, conecte el conector USB (2) a un cargador USB o a otro terminal con puerto USB.

Nota - Conexión a terminales

- Antes de proceder a la conexión con un terminal, compruebe si la banda LED puede recibir alimentación de corriente suficiente a partir de la salida de corriente de su terminal.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal. En caso necesario, consulte las informaciones necesarias al soporte del fabricante correspondiente.

- Retire la lámina protectora situada en la parte posterior de la banda LED para fijarla a su televisor, utilizando para ello la parte autoadhesiva de la misma.

Nota

- Al fijar el producto, preste atención a no tapar ninguna conexión, ranura de ventilación o similar.

- Encienda/apague la banda LED mediante el interruptor On/Off (1).

5. Montaje

Fallo	Solución
La cinta de LEDs no se ilumina	Compruebe si la cinta de LEDs está encendida y, si fuera preciso, enciéndala utilizando el interruptor On/Off (1)
	Compruebe las conexiones.
	Compruebe si el terminal al que está conectada la banda LED está encendido.

6. Mantenimiento y cuidado

- Para la limpieza, utilice sólo un paño seco.
- No utilice detergentes agresivos.
- Los LEDs no se pueden sustituir.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Datos técnicos

	Banda LED
Tensión de servicio	5 V
Consumo de corriente	450 mA
Potencia	2,5 W
Especificación	USB 2.0
Longitud	2x 50 cm

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 10-11 09.07.14 16:04

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Органы управления и индикации

A) пульт дистанционного управления

1. выключатель питания
2. штекер USB

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- светодиодная лента (2x 50 см) с выключателем
- Настоящая инструкция

Примечание

Перед началом работ проверьте комплектность, а также отсутствие дефектных или поврежденных деталей.

3. Техника безопасности

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не применять в упаковке и в свернутом состоянии.
- Соблюдать технические характеристики.
- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не сгибать.
- Не подключать к другим осветительным системам.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Эксплуатация

- Подключите USB-штекер (2) к разъему USB телевизора.
- При необходимости подключите USB-штекер (2) к зарядному устройству USB или другому устройству с разъемом USB.

Примечание - Подключение оконечных устройств

- Перед подключением устройства убедитесь, что его характеристики питания соответствуют светодиодной ленте.
- Характеристики смотрите в руководстве по эксплуатации устройства. При необходимости обратитесь за консультацией к продавцу или в службу сервиса производителя.

- На задней панели светодиодной ленты снимите защитную пленку, чтобы самоклеящейся стороной прикрепить ленту к телевизору, стене и т.д.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 12-13 09.07.14 16:04

Примечание

- Закрепляя пленку, не закрывайте разъемы, вентиляционные отверстия и т.п.

- Включите ленту с помощью выключателя (1).

5. Сборка

Неисправность	Устранение
Ламы не горят	Проверьте включение ленты, при необходимости переведите выключатель (1) в положение ВКЛ.
	Проверьте соединение.
	Проверьте подключение ленты к устройству.

6. Уход и техническое обслуживание

- Для чистки применяйте только салфетку.
- Не применять агрессивные чистящие средства!
- Светодиоды не подлежат замене.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

	Светодиодная лента
Рабочее напряжение	5 В
Ток потребления	450 мА
Мощность	2,5 W
Стандарт	USB 2.0
Длина	2x 50 см

10. Инструкции по утилизации
Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Elementi di comando e indicazioni

A) Telecomando

1. Interruttore on/off
2. Spina USB

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Striscia LED (2x50 cm) con interruttore ON/OFF
- Queste istruzioni per l'uso

Avvertenza

Prima di utilizzare il set, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi danneggiati.

3. Indicazioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il nastro di LED nella confezione o quando è arrotolato.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Prestare attenzione a non piegare il nastro di LED per evitare di danneggiarlo.
- Non combinare il prodotto con altri sistemi di illuminazione.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle
- di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 14-15 09.07.14 16:04

- Non aprire mai batterie o batterie ricaricabili, non danneggiarle, ingerirle, né disperderle nell'ambiente. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere le batterie dal prodotto se non viene utilizzato per un lungo periodo a meno che non venga tenuto a disposizione per le emergenze.

4. Esercizio

- Inserire la spina USB (2) in un attacco USB del televisore.
- In alternativa, inserire la spina USB in un caricabatterie USB o in un altro terminale con attacco USB.

Avvertenza - attacco a terminali

- Prima di collegare un terminale, verificare che la striscia LED riceva corrente a sufficienza dal terminale.
- Consultare le istruzioni per l'uso del terminale. Eventualmente richiedere i dati necessari al servizio assistenza del costruttore.

- Togliere la pellicola protettiva sul retro della striscia LED, per fissarla con il lato autoadesivo al retro della propria TV, parete ecc.

Avvertenza

- Durante il fissaggio del prodotto, prestare attenzione a non coprire attacchi, fessure di aerazione o simili.

- Accendere o spegnere la striscia LED mediante l'interruttore on/off (1).

5. Montaggio

Guasto	Rimedio
Il nastro di LED non si accende	Verificare se la striscia LED è accesa ed eventualmente accenderla con il tasto del telecomando.
	Verificare i collegamenti
	Verificare che il terminale a cui è collegata la striscia LED sia acceso.

6. Cura e manutenzione

- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- I LED non possono essere sostituiti.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

	Striscia LED
Tensione di esercizio	5 V
Potenza assorbita	450 mA
Potenza	2,5 W
Specifiche	USB 2.0
Lunghezza	2x 50 cm

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 16-17 09.07.14 16:04

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Bedieningselementen en weergaven

A) Afstandsbediening

1. Schakelaar In/Uit
2. USB-stekker

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- LED-band (2x 50 cm) met schakelaar In/Uit
- deze bedieningsinstructies

Aanwijzing

Controleer vóór het gebruik of de set compleet is en of er kapotte of beschadigde onderdelen bij de verpakking zijn inbegrepen.

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik de LED-band niet in de verpakking of in opgerolde toestand.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Let erop dat de stekker vóór het installeren en reinigen uit het stopcontact is getrokken en de LED-band zodoende van het voedingsnet is gescheiden.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Gebruik

- Sluit de USB-stekker (2) op een USB-aansluiting van uw televisie aan.
- Alternatief sluit u de USB-stekker (2) op een USB-oplader of ander eindtoestel met USB-aansluiting aan.

Aanwijzing - Aanwijzing – aansluiten op eindapparatuur

- Controleer voor het aansluiten op een eindtoestel, of de LED-band met de stroomlevering door uw eindtoestel voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Lees hiervoor a.u.b. de bedieningsinstructies van uw eindtoestel. U kunt de benodigde informatie eventueel bij de support van de desbetreffende fabrikant opvragen.

- Trek de beschermfolie op de achterzijde van de LED-band los, teneinde deze met de zelfklevende achterzijde op uw televisie, wand enz. te bevestigen.

Aanwijzing

- Let erop dat tijdens het bevestigen van het product geen aansluitpunten, ventilatiesleuven e.d. worden afgedekt.

- Schakel de LED-band met behulp van de schakelaar (1) in/uit.

5. Montage

Storing	Oplossing
LED-band brandt niet	Controleer of de LED-band is ingeschakeld en schakel deze eventueel met behulp van de schakelaar In/Uit in.
	Controleer de verbindingen.
	Controleer of het eindtoestel, waarop de LED-band is aangesloten, is ingeschakeld.

6. Onderhoud en verzorging

- Gebruik voor de reiniging alleen een zachte doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- De LEDs kunnen niet worden vervangen.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

9. Technische specificaties

	LED-band
Bedrijfs-spanning	5 V
Stroomverbruik	450 mA
Vermogen	2,5 W
Specificaties	USB 2.0
Lengte	2x 50 cm

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 18-19 09.07.14 16:04

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A) Τηλεχειριστήριο

1. Γενικός διακόπτης
2. Αρσενικό βύσμα USB

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ταινία LED (2x 50 cm) με γενικό διακόπτη
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Υπόδειξη

Πριν τη χρήση του σετ ελέγξτε αν είναι πλήρες και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε την ταινία LED εντός της συσκευασίας ή όταν είναι τυλιγμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην τσακίζετε την ταινία LED. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη ταινία LED.
- Μην συνδυάζετε το προϊόν με άλλα συστήματα φωτισμού.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

4. Λειτουργία

- Συνδέστε το βύσμα USB (2) σε μια υποδοχή USB στον υπολογιστή σας.
- Εναλλακτικά συνδέστε το βύσμα USB (2) σε έναν φορτιστή USB ή σε άλλη συσκευή με υποδοχή USB.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 20-21 09.07.14 16:04

Υπόδειξη - Σύνδεση σε συσκευές

- Πριν τη σύνδεση σε μια συσκευή ελέγξτε αν η ταινία LED μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή της συσκευής.
- Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής. Αν χρειάζεται, απευθυνθείτε για τις απαραίτητες πληροφορίες στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της κατασκευάστριας εταιρείας της συσκευής.

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της ταινίας LED ώστε να την στερεώσετε με την αυτοκόλλητη πίσω πλευρά στο παράθυρο, τον τοίχο κλπ.

Υπόδειξη

- Κατά τη στερέωση του προϊόντος δεν πρέπει να καλυφθούν συνδέσεις ή ανοίγματα αερισμού.

- Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε την ταινία LED μέσω του γενικού διακόπτη (1).

5. Συνέλευση

Σφάλμα	Αντιμετώπιση
Η ταινία Power δεν ανάβει	Ελέγξτε αν η ταινία LED είναι ενεργοποιημένη και, αν χρειάζεται, ενεργοποιήστε την μέσω του γενικού διακόπτη (1).
	Ελέγξτε τις συνδέσεις.
	Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή στην οποία έχει συνδεθεί η ταινία LED.

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Οι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ταινία LED
Τάση λειτουργίας	5 V
Κατανάλωση ρεύματος	450 mA
Ισχύς	2,5 W
Προδιαγραφές	USB 2.0
Μήκος	2x 50 cm

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 22-23 09.07.14 16:04

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Elementy obsługi i sygnalizacji

A) Pilot zdalnego sterowania

1. Wyłącznik zasilania
2. Wtyczka USB

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- taśma LED (2 x 50 cm) z wyłącznikiem zasilania
- niniejsza instrukcja obsługi

Wskazówki

Przed użyciem należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny i nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać taśmy LED w opakowaniu lub stanie zwiniętym.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie zginać taśmy LED. Może to spowodować uszkodzenie taśmy LED.
- Nie łączyć produktu z innymi systemami oświetleniowymi.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Obsługa

- Podłączyć wtyczkę USB (2) do portu USB telewizora.
- Alternatywnie podłączyć wtyczkę USB (2) do ładowarki USB lub innego urządzenia końcowego z portem USB.

Wskazówki - podłączanie do urządzeń końcowych

- Przed podłączeniem do urządzenia końcowego sprawdzić, czy taśma LED będzie dostatecznie zasilana prądem wyjściowym urządzenia końcowego.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego. Ewentualnie uzyskać wymagane informacje z działu pomocy technicznej odpowiedniego producenta.

- Ściągnąć folię ochronną z tyłu taśmy LED, aby przymocować ją samoprzylepną stroną do telewizora, ściany itp.

Wskazówki

- Zwrócić uwagę, aby podczas mocowania produktu nie zasłonić przyłączy, otworów wentylacyjnych itp.

- Włączyć / wyłączyć taśmę LED wyłącznikiem zasilania (1).

5. Montaż

Usterka	Usuwanie
Taśma LED nie świeci się.	Sprawdzić, czy taśma LED jest włączona, ewentualnie włączyć ją wyłącznikiem zasilania (1).
	Sprawdzić połączenia.
	Sprawdzić, czy urządzenie końcowe, do którego podłączona jest taśma LED, jest włączone.

6. Czyszczenie

- Do czyszczenia używać tylko i wyłącznie suchej szmatki.
- Nie używać żadnych agresywnych detergentów.
- Diody LED nie nadają się do wymiany.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	Taśma LED
Napięcie robocze	5 V
Pobór prądu	450 mA
Moc	2,5 W
Specyfikacja	USB 2.0
Długość	2x 50 cm

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisk

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 24-25 09.07.14 16:04

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Kezelőelemek és kijelzők

A) Távirányító

1. Be-kikapcsoló
2. USB dugó

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- LED csík (2x 50 cm), be/kikapcsolóval
- ez a kezelési útmutató

Hivatkozás

Kérjük, felhasználás előtt ellenőrizze a készlet teljességét és gondoskodjon arról, hogy ne tartalmazzon hibás vagy sérült elemeket.

3. Biztonsági előírások

- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne használja a LED-szalagot a csomagolásban, vagy összetekercselt állapotban.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a LED-szalag ne legyen megtörve. Ez a LED-szalag károsodásához vezethet.
- Ne kombinálja a terméket egyéb világítórendszerekkel.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kíséreljen meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

4. Használat

- Csatlakoztassa az USB dugót (2) a tévékészülék USB csatlakozójához.
- Alternatívan csatlakoztassa az USB dugót (2) egy USB töltőhöz, vagy másik USB csatlakozóval rendelkező végkészülékhez.

Hivatkozás - Csatlakoztatás végkészülékekhez

- Mielőtt a végkészülékhez csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a végkészülék által szolgáltatott áram elegendő-e a LED csík áramellátása számára.
- Ehhez vegye figyelembe a végkészülék használati útmutatóját. Adott esetben érdeklődje meg a szükséges adatokat a megfelelő gyártó ügyfélszolgálatánál.

- Húzza le a védőfóliát a LED csík hátoldaláról, és rögzítse annak öntapadó hátoldalát a tévén, a falon, stb.

Hivatkozás

- Figyeljen arra, hogy a termék rögzítésekor ne takarjon el csatlakozókat, szellőző nyílásokat, vagy hasonlókat.

- Kapcsolja a LED csíkot be / ki a be-/ kikapcsoló (1) segítségével.

5. Szerelés

Hiba	Megszüntetés
LED-szalag nem világít	Ellenőrizze, hogy a LED csík be van-e kapcsolva, és adott esetben kapcsolja be a be-/ kikapcsoló (1) segítségével.
	Ellenőrizze az összeköttetéseket.
	Ellenőrizze, hogy az a végkészülék, amelyhez a LED csíkot csatlakoztatta, be van-e kapcsolva.

6. Karbantartás és ápolás

- A világító rendszer tisztításához csak száraz törlőkendőt használjon
- Ne használjon agresszív tisztítószert.
- A LED-ek nem helyettesíthetők.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

9. Műszaki adatok

	LED csík
Üzemfeszültség	5 V
Áramfelvétel	450 mA
Teljesítmény	2,5 W
Specifikáció	USB 2.0
Hossz	2x 50 cm

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 26-27 09.07.14 16:04

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Ovládací prvky a indikace

A) Dálkové ovládání

1. Vypínač
2. Konektor USB

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- pás diod LED (2x 50 cm) s vypínačem
- tento návod k obsluze

Poznámka

Před použitím zkontrolujte, zda je sada kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Pás diod LED nepoužívejte v balení nebo ve srolovaném stavu.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Při vytažení kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nestlačujte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Dbejte na to, aby nedocházelo ke zlomům pásu diod LED. To může způsobit poškození pásu.
- Výrobek nekombinujte s jinými osvětlovacími systémy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

4. Provoz

- Připojte konektor USB (2) k USB-přípojce vašeho televizoru.
- Alternativně připojte konektor USB (2) k nabíječce USB nebo k jinému koncovému přístroji s USB-přípojkou.

Poznámka - Připojení ke koncovým přístrojům

- Před připojením ke koncovému přístroji zkontrolujte, zda může být pás LED prostřednictvím odběru proudu vašeho koncového přístroje dostatečně napájen.
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze vašeho koncového přístroje. Příp. se na potřebné údaje informujte u supportu odpovídajícího prodejce.

- Na zadní straně pásu diod LED stáhněte ochrannou fólii, aby bylo možné jeho umístění pomocí samolepící zadní strany na vašem televizoru, stěně a pod.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 28-29 09.07.14 16:04

Poznámka

- Dbejte na to, aby při upevnění produktu nedošlo k zakrytí přípojek, větracích štěrbin a pod.

- Pomocí vypínače (1) pás diod LED zapněte / vypněte.

5. Montáž

Porucha	Odstranění
Pás diod LED nesvítí.	Zkontrolujte, zda je pás diod LED zapnutý a příp. ho zapněte pomocí vypínače (1).
	Zkontrolujte spojení.
	Zkontrolujte, zda je koncový přístroj, na který je pás diod LED připojen, zapnutý.

6. Údržba a čištění

- Pro čištění používejte pouze suchý hadřík.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Diody LED nelze nahradit.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

9. Technické údaje

	LED-Band
Provozní napětí	5 V
Příkon	450 mA
Výkon	2,5 W
Specifikace	USB 2.0
Délka	2x 50 cm

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Ovládacie prvky a indikácie

A) Dialkové ovládanie

1. Vypínač I/O
2. Konektor USB

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- LED pás (2x 50 cm) s vypínačom I/O
- tento návod na obsluhu

Poznámka

Pred použitím skontrolujte kompletnosť sady a ubezpečte sa, že sú všetky obsiahnuté diely nepoškodené a že nevykazujú žiadne nedostatky.

3. Bezpečnostné upozornenia

- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- LED pásku nepoužívajte v obale alebo v navinutom stave.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za prívodný kábel.
- Všetky káble umiestnite tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia.
- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Dbajte na to, aby LED páska nebola zalomená. Môže to mať za následok poškodenie LED pásky.
- Nekombinujte výrobok s inými osvetlovacími systémami.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

4. Prevádzka

- Pripojte USB konektor (2) k USB prípojke na vašom televíznom prijímači.
- USB konektor (2) môžete tiež pripojiť na USB nabíjačku alebo iné koncové zariadenie s USB prípojkou.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 30-31 09.07.14 16:04

Poznámka - pripojenie na koncové zariadenia

- Pred pripojením na koncové zariadenie sa ubezpečte, či bude LED pás dostatočne zásobovaný dodávkou prúdu z vášho koncového zariadenia.
- Prihliadajte pritom tiež na návod na obsluhu vášho koncového zariadenia. V danom prípade sa pre potrebné údaje obráťte na oddelenie podpory príslušného výrobcu.

- Stiahnite ochrannú fóliu na zadnej strane LED pásu, potom ho môžete samolepiacou zadnou stranou pripevniť na televízor, stenu atď.

Poznámka

- Dbajte na to, aby ste pri pripevnení výrobku nezakryli prípojky, ventilačné štrbiny apod.

- LED pás zapínajte / vypínajte pomocou vypínača I/O (1).

5. Montáž

Chyba	Odstránenie
Nesvieti LED páska	Skontrolujte, či je LED pás zapnutý a v danom prípade ho spínajte pomocou vypínača I/O (1).
	Skontrolujte spojenia.
	Ubezpečte sa, či je zapnuté koncové zariadenie, na ktoré je pripojený LED pás.

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie použite suchú handričku
- Nepoužívajte žiadne agresívne čističe.
- Diódy LED nie je možné nahradiť.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

9. Technické údaje

	LED pás
Prevádzkové napätie	5 V
Odber prúdu	450 mA
Výkon	2,5 W
Špecifikácia	USB 2.0
Dĺžka	2x 50 cm

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredi

P Manual de instruções

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

Elementos de comando e indicadores

A) Telecomando

1. Botão de ligar/desligar
2. Ficha USB

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Tiras de LEDs (2x 50 cm) com unidade de comando
- Estas instruções de utilização

Nota

Antes da utilização, verifique o conjunto relativamente à totalidade das peças e certifique-se de que não contém peças avariadas ou danificadas.

3. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize a tira de LEDs dentro da sua embalagem ou em estado enrolado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não dobre a tira de LEDs. Isto poderá danificar a tira de LEDs.
- Não combine o produto com outros sistemas de iluminação.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

4. Funcionamento

- Em seguida, ligue a ficha USB (2) a uma entrada USB do seu televisor.
- Em alternativa, ligue a ficha USB (2) a um carregador USB ou a outro dispositivo com uma entrada USB.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 32-33 09.07.14 16:04

Nota - Ligação a dispositivos

- Antes da ligação a um dispositivo, verifique se a tira de LEDs pode ser alimentada de forma suficiente com a corrente de saída do mesmo.
- Para tal, consulte o manual de instruções do dispositivo. Se necessário, solicite as informações necessárias junto do serviço de assistência do respetivo fabricante.

- Retire a película de proteção da parte posterior da tira de LEDs, para a fixar ao seu televisor, parede, etc. com a parte posterior autocolante.

Nota

- Aquando da fixação do produto, certifique-se de que não ficam cobertas quaisquer ligações, ranhuras de ventilação, etc.

- Ligue/desligue a tira de LEDs com o botão de ligar/desligar (1).

5. Montagem

Problema	Resolução
A tira de LEDs não acende.	Verifique se a tira de LEDs está ligada. Se não for o caso, ligue-a através do botão de ligar/desligar (1).
	Verifique as ligações.
	Verifique se o dispositivo ao qual ligou a tira de LEDs está ligado.

6. Manutenção e conservação

- Para limpar, utilize um pano seco.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Os LED não podem ser substituídos.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Especificações técnicas

	Tira de LEDs
Tensão de funcionamento	5 V
Consumo de energia	450 mA
Potência	2,5 W
Especificação	USB 2.0
Comprimento	2x 50 cm

10. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 34-35 09.07.14 16:04

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

Kumanda ve gösterge elemanları

A) Uzaktan kumanda

1. Açma/kapatma anahtarı
2. USB fişi

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Açma/kapatma anahtarlı LED-bandı (2x 50 cm)t
- bu kullanım kılavuzu

Uyarı

Kullanmadan önce setin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığından emin olun.

3. Güvenlik uyarıları

- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- LED bandı ambalaj içinde veya sarılı durumda kullanmayınız.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde serin.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- LED bandının bükülmemesine dikkat ediniz. Bu durumda LED bandında hasar oluşabilir.
- Bu ürünü başka aydınlatma sistemleri ile birleştirerek kullanmayınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

4. Çalışma

- USB fişini (2) televizyonunuzdaki bir USB girişine bağlayın.
- Alternatif olarak USB fişini (2) bir USB şarj cihazına veya USB girişli başka bir cihaza da bağlayabilirsiniz.

Uyarı - Cihazlara bağlama

- Bir cihazı bağlamadan önce, LED bandının cihazınızın akım çıkış değeri ile yeterli miktarda beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzuna dikkat ediniz. Gerektiğinde ilgili bilgileri üreticinin destek bölümüne sorunuz.

- LED bandının arka tarafındaki koruyucu folyoyu çıkartın ve kendinden yapışkan arka yüzü ile televizyona, duvara vb. yapıştırın.

Uyarı

- Bu ürünü tespit ederken bağlantı, hava menfezi vbç nesnelere zarar vermeyiniz.

- LED bandını açma/kapatma (1) anahtarı ile açıp kapatın.

5. Montaj

Arıza	Giderilmesi
LED bandı yanmıyor	LED bandının açık olup olmadığını kontrol edin ve gerektiğinde açma/kapatma anahtarı (1) ile açın.
	Bağlantıları kontrol edin.
	LED bandının bağlı olduğu cihazın açık olup olmadığını kontrol edin.

6. Bakım ve temizlik

- Temizlemek için kuru bir bez kullanın.
- Agresif temizleme maddeleri kullanmayınız.
- LED'lerin değiştirilmesi mümkün değildir.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Teknik bilgiler

	LED bandı
Çalışma gerilimi	5 V
Akım tüketimi	450 mA
Güç	2,5 W
Teknik özellik	USB 2.0
Uzunluk	2x 50 cm

10. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 36-37 09.07.14 16:04

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

Elemente de comandă și afișaje

A) Telecomandă

1. Comutator pornit / oprit
2. Mufă USB

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Bandă de LED-uri (2x 50 cm) cu comutator pornit/oprit
- Acest manual de utilizare

Instrucțiune

Înainte de folosire verificați integritatea setului și asigurați-vă că nici o componentă nu este deteriorată sau defectă.

3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați banda de LED-uri în stare împachetată sau înfășurată.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și niciodată de cablu.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Aveți grijă să nu îndoiți banda de LED-uri. Se pot produce deteriorări ale benzii LED.
- Nu combinați produsul cu alte sisteme de iluminare.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Exploatare

- Introduceți mufa USB (2) într-o conexiune USB a televizorului.
- Alternativ puteți introduce mufa USB (2) într-un încărcător USB sau într-un alt dispozitiv final cu conexiune USB.

Instrucțiune - conectarea la dispozitive finale

- Înainte de conectarea la un dispozitiv final verificați dacă banda de LED-uri poate fi alimentată corespunzător cu energia furnizată de dispozitivul final.
- Respectați în acest sens instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului final. Eventual obțineți informațiile necesare de la departamentul de asistență al respectivului producător.

- Dezlipiți folia de protecție de pe partea posterioară a benzii de LED-uri pentru a o lipi de televizor, perete, etc.

Instrucțiune

- Fiți atenți ca la lipirea produsului să nu acoperiți racorduri, fante de aerisire etc.

- Porniți banda de LED-uri cu ajutorul comutatorului pornit/oprit (1).

5. Asamblare

Defecțiuni	Remedieri
Banda de LED-uri nu luminează	Verificați dacă banda de LED-uri este pornită și în caz contrar porniți-o cu ajutorul comutatorului pornit/oprit (1).
	Verificați conexiunile.
	Verificați dacă este pornit dispozitivul final la care este conectată banda de LED-uri.

6. Întreținere și revizie

- Pentru curățare utilizați o lavetă uscată.
- Nu întrebuințați substanțe de curățat agresive.
- LED-urile nu pot fi înlocuite.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

9. Date tehnice

	Bandă de LED-uri
Tensiune de regim	5 V
Consum de curent	450 mA
Putere	2,5 W
Specificații	USB 2.0
Lungime	2x 50 cm

10. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 38-39 09.07.14 16:04

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Manöverelement och indikeringar

A) Fjärrkontroll

1. Strömbrytare
2. USB-kontakt

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- LED-slinga (2x 50 cm) med strömbrytare
- den här bruksanvisningen

Hänvisning

Kontrollera att satsen är komplett och förvissa dig om att det är rätt delar och att de inte är skadade före användningen.

3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte LED-bandet i förpackningen eller när det är upprullat.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Dra direkt i kontakten när kabeln ska tas bort, aldrig i kabeln.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Var noga med att inte böja LED-bandet. Detta kan leda till att LED-bandet skadas.
- Kombinera inte produkten med andra belysningssystem.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

4. Användning

- Sätt i USB-kontakten (2) i en USB-port på din tv.
- Du kan även ansluta USB-kontakten (2) till en USB-laddare eller annan slutapparat med USB-port.

Hänvisning - anslutning till slutapparater

- Före anslutning till en slutapparat ska du undersöka om LED-slingan kan få tillräckligt med ström från den aktuella apparaten.
- Se slutapparatens bruksanvisning beträffande detta. Vid behov frågar du efter de nödvändiga uppgifterna via den aktuella tillverkarens support.

- Dra bort skyddsfolien bak på LED-slingan för att fästa slingan på din tv, vägg etc. med den självhäftande baksidan.

Hänvisning

- Var noga med att inte täcka över några anslutningar, ventilationsöppningar o.d. när du sätter fast produkten.

- Tänd/släck LED-slingan med hjälp av strömbrytaren (1).

5. Montering

Fel	Åtgärd
LED-bandet lyser inte	Kontrollera om LED-slingan är tänd och tänd den vid behov med hjälp av fjärrkontrollen.
	Kontrollera anslutningarna.
	Se efter om slutapparaten, som LED-slingan är ansluten till, är påslagen.

6. Service och skötsel

- Använd bara ett torrt tygstycke till rengöringen.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- LED-lamporna kan inte bytas ut.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

9. Tekniska data

	LED-slinga
Drift-spänning	5 V
Strömförbrukning	450 mA
Effekt	2,5 W
Specifikation	USB 2.0
Längd	2x 50 cm

10. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 40-41 09.07.14 16:04

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

Käyttöelementit ja näytöt

A) Kaukosäädin

1. Virtakatkaisin
2. USB-pistoke

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- LED-nauha (2 x 50 cm), johon kuuluu virtakatkaisin
- Tämä käyttöohje

Ohje

Tarkista ennen käyttöä, ettei paketista puutu mitään eikä mukana ole viallisia tai vaurioituneita osia.

3. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä LED-nauhaa pakkauksessa tai rullattuna.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Irrota sähköjohto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä taita LED-nauhaa. Muuten LED-nauha voi vaurioitua.
- Älä yhdistä tuotetta muihin valaistusjärjestelmiin.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

4. Käyttö

- Liitä USB-pistoke (2) television USB-liitäntään.
- Vaihtoehtoisesti voit liittää USB-pistokkeen (2) USB-laturiin tai muuhun USB-liitännällä varustettuun laitteeseen.

Ohje - liitäntä laitteisiin

- Tarkista ennen laitteeseen liittämistä, saako LED-nauha riittävästi virtaa laitteen ulostulosta.
- Käytä asian selvittämisessä apuna laitteen käyttöohjetta. Vaihtoehtoisesti voit kysyä tarvittavat tiedot laitteen valmistajan tuesta.

- Irrota suojakalvo LED-nauhan takaa kiinnittääksesi nauhan itsestään tarttuvan takapinnan avulla televisioon, seinään jne.

Ohje

- Varmista, ettet tuotetta kiinnittäessäsi peitä liitäntöjä, tuuletusaukkoja tms.

- LED-nauhan voi kytkeä päälle/pois virtakatkaisimen (1) avulla.

5. Kokoonpano

Vika	Korjauskeino
LED-nauhan valot eivät pala	Tarkista, onko LED-nauhaan kytketty virta, ja kytke virta tarvittaessa virtakatkaisimen (1) avulla.
	Tarkista liitännät.
	Tarkista, onko laite, johon LED-nauha on liitetty, päällä.

6. Hoito ja huolto

- Käytä puhdistukseen vain kuivaa liinaa.
- Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- LED-lamppuja ei voi vaihtaa.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

9. Tekniset tiedot

	LED-nauha
Käyttöjännite	5 V
Ottovirta	450 mA
Teho	2,5 W
Erittely	USB 2.0
Pituus	2x 50 cm

10. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa.
Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

00096017man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_ru_sk_sv_tr.indd 42-43 09.07.14 16:04